

Državni zakonik

za

kraljevine in dežele v državnem zboru zastopane.

Kos XXXVI. — Izdan in razposlan dné 2. avgusta 1891.

(Obsega štev. 105.—106.).

105.

Zakon z dné 25. julija 1891. l.,

da se razveljavlja plovstvena in poštna pogodba z avstrijsko-ogerskim Lloydom z dné 19. marca 1888. l., potem da se delovito izpreménja člen VI. colne in trgovinske zveze z deželami ogerske kronne, in pa o tém, da se ladije parnice ogerske délniške družbe za pomorsko plovstvo „Adrije“ oproščujejo plačevanja konzulskih ladjarín.

S pritrditvo obéh zbornic državnega zbora ukazujem takó:

Člen I.

S tém se odobruje priloženi dogovor, sklenjen dné 12. maja 1891. l. med c. in k. skupnim ministrom za vnanje stvari na eni strani in pa med parnoplovstveno družbo avstrijsko-ogerskega Lloyd na drugi strani, vsled čegar naj se dné 19. marca 1888. l. z imenovanim podjetjem sklenjena plovstvena in poštna pogodba z določili zapisnika vréd, k nji spadajočega (Drž. zak. št. 91.), razveljavi z 31. dném decembra meseca 1891. l.

Člen II.

Ministerstvo v državnem zboru zastopanih kraljevin in dežel se pooblašča, da porazumno

s kraljevo-ogersko vlado dene z dném 31. decembra 1891. l. ob moč in veljavo predzadnji in zadnji odstavek člena VI. v colni in trgovinski, z ministerstvom dežel ogerske kronne sklenjeni zvezi (zakoni z dné 27. junija 1878. l., Drž. zak. št. 62., in pa z dné 21. maja 1887. l., Drž. zak. št. 48.).

Člen III.

Ministerstvo v državnem zboru zastopanih kraljevin in dežel se pooblašča, dogovorno s c. in k. skupnim ministerstvom za vnanje stvari pritrđiti temu, da se ladije parnice ogerske délniške družbe za pomorsko plovstvo „Adrije“ pri vseh c. in k. konzulskih uradih oprosté plačevanja konzulskih ladjarín za ves čas, dokler traja po kraljevo-ogerskem trgovinskem ministru ž njo sklenjena pogodba z dné 28. marca 1891. l.

Člen IV.

Izvršitev tega zakona, ki zadobi moč z dném razglasitve, naroča se vsemu Mojemu ministerstvu.

V lšlu, dné 25. julija 1891.

Francišek Jožef s. r.

Taaffe s. r.

Falkenhayn s. r.

Pražák s. r.

Welsersheimb s. r.

Gautsch s. r.

Bacquehem s. r.

Schönborn s. r.

Zaleski s. r.

Steinbach s. r.

Dogovor,

katerega sta dné 12. maja 1891. l. s pridržkom, da mu ustavomapritrdita avstrijski državni zbor in ogerski državni zbor, sklenila na eni strani c. in k. skupni minister za vnanje stvari, na drugi strani pa parnoplovstveno podjetje avstrijsko - ogerskega Lloyda takó-le:

Z 31. dném decembra 1891. l. se dene ob moč in veljavo plovstvena in poštna pogodba z dné 19. marca 1888. l., sklenjena na eni strani med c. in k. skupnim ministrom za vnanje stvari, na drugi pa med parnoplovstvenim podjetjem avstrijsko-ogerskega Lloyda.

Z rečenim dném počenši ugasnejo vse iz omenjene pogodbe in pa iz določil zapisnika, k nji spadajočega, izvirajoče medsebojne pravice in zaveznosti s pridržkom, da se dokončno obračunijo za leto 1891. po pogodbi pripadajoče povračilo, dohodarína in poštni dohodki, in pa da se popolnoma izvrše pogodbene vožnje, katere se morajo po voznem črteži pričeti še leta 1891.

Avstrijsko-ogerski Lloyd pritrdi razveljavi té pogodbe brezpogojno in brez zahtev do odškodnine.

V izpričalo tega sta se izdala dva enakoglasna izvoda tega dogovora v nemškem in ogerskem jeziku ter se oskrbela s potrebnimi podpisi in pečati.

Na Dunaji, dné 12. maja 1891.

Kálnoky s. r.

Baron Marko Morpurgo s. r.

Oton baron Bruck s. r.

106.

Zakon z dné 25. julija 1891. l.

o razveljavi pogodbe z avstrijsko-ogerskim Lloydom z dné 25. junija 1888. l. in o sklepu nove plovstvene in trgovinske pogodbe s to parnoplovstveno družbo.

S pritrditvo obéh zbornic državnega zbora ukazujem takó:

Člen I.

Z dném 31. decembra 1891. l. se dene ob moč in veljavo pogodba z dné 25. junija 1888. l., sklenjena med c. k. državno upravo in med parnoplovstveno družbo avstrijsko-ogerskega Lloyda o obratu prekomorskih parničnih prog (Drž. zak. št. 94. in 104.).

Člen II.

Vladi se daje oblast, s parnoplovstveno družbo avstrijsko-ogerskega Lloyda skleniti v načrtu priloženo plovstveno in poštno pogodbo.

Člen III.

Izvršitev tega zakona, ki zadobi moč z dném razglasitve, naroča se Mojima ministroma za trgovino in finance.

V lšlu, dné 25. julija 1891.

Francišek Jožef s. r.

Taaffe s. r.

Bacquehem s. r.

Steinbach s. r.

Plovstvena in poštna pogodba

z dné

sklenjena med c. k. državno upravo in parnoplovstveno družbo avstrijsko-ogerskega Lloyda.

Člen I.

Parnoplovstvena družba lloydova se zavezuje vzdrževati proti odplati, ustanovljeni v členu II. po voznih redih, ki jih odobri c. k. trgovinsko ministerstvo, v prilogi oznamenjene vožnje ves čas, dokler traja pričujoča pogodba.

Omenjena priloga je po vsi svoji vsebini celovit del té pogodbe.

Kaka izpreména, pomnožba, znižba ali popolna odprava v pogodbi izgovorjenih voženj se pridržuje posebnim dogovorom med pogodnikoma.

C. k. trgovinskemu ministerstvu se pridržuje, naložiti Lloyd, doprašavši ga prej o tém, da naj zavaža v pristanišča, katera niso vzprijeta v vozne

črteže pogodbenih prog, sevéda z uvetom, da mu s tem ne bo nemogoče, držati se potohoda dotične proge z ladjami, katere so v to določene. Vendar se sméjo Lloyd vožnje razširiti také samo po adrijanskem in sredozemskem morji v skupini *C* in *D*, v prekomorski službi pa v skupini *B*, ter ne smejo v prvih imenovanih skupinah presegati skupnega števila 8000, v poslednji skupini pa 3000 morskih milj.

Lloyd se zavezuje, da bo na zahtevo c. k. trgovskega ministerstva v pospéh tistih prog, ki težé k večim pristaniščem, iz svojega potohoda izločil menj znamenita pristanišča, ter da bo te proge podpiral, dodeljujoč vozne provizije za blagó, ki se dovaža na njegove ladije.

Da se bodo potovalci in pošiljatve naprej odpravljali v tista pristanišča, katerih se Lloyd ne dotika na progah, oznamenjenih v prilogi k temu členu pod štev. 16.—19., v ta namen naj skuša družba stopiti v zvezo z drugimi parnoplovstvenimi družbami.

Z uvetom, da se bo proga Trst—Santos (štev. 19.) izplačala, prevzame Lloyd dolžnost, razširiti brez posebne odplate na zahtevanje državne uprave dvé vožnji té proge do Montevidea in Buenos-Ayresa.

Člen II.

Povračilo za podpirane vožnje znaša:

1. V adrijanskem in sredozemskem morji:

- a) za vožnje z brzino najmanj $11\frac{1}{2}$ morskih milj na uro 3 gl. 55 kr. a. v. od vsake morske milje;
- b) za vožnje z brzino najmanj 10 morskih milj na uro 2 gl. 40 kr. a. v. od vsake morske milje;
- c) za vožnje z brzino najmanj 9 morskih milj na uro 1 gl. 80 kr. a. v. od vsake morske milje;
- d) za vožnje z manjšo brzino na uro, kakor je naposled omenjena brzina, 1 gl. 45 kr. a. v. od vsake morske milje.

2. V prekomorski službi:

- a) za vožnje z brzino najmanj 11 morskih milj na uro 2 gl. 80 kr. a. v. od vsake morske milje;
- b) za vožnje na progi Trst—Santos (štev. 19.) 2 gl. a. v. od vsake morske milje;

c) za ostale vožnje 1 gl. 70 kr. a. v. od vsake morske milje.

Vendar skupni znesek miljnín v enem letu ne bo presegal 2,910.000 gl. a. v.

Razen tega se bodo proti položbi dotičnega računa po preteku vsakega meseca družbi povračale pristojbine, plačevane za vožnjo skozi sueški prekop na progah štev. 16. in 17., potém taista pristojbina vsako leto za eno ladijo parnico, ki je namenjena za službo na progi štev. 18. ali pa na progi, katera utegne stopiti na njeno mesto.

Člen III.

Parnoplovstena družba lloydova se zavezuje, uporabljati na pogodbenih vožnjah samó take ladije, ki gledé na vozno brzino, potniško, listovnopóštno in voznopóštno službo in pa gledé na nakladni prostor ustrezajo zahtevkom proge, po kateri je treba voziti, ter so varne dovolj.

Kosmata prostornína v službo postavljenih parnic znašaj najmanj:

- a) za progo 9. : 240 bečev (ton);
- b) za progi 10. *a* in 10. *b* : 500 bečev;
- c) za proge 2., 11. in 12. : 700 bečev;
- d) za proge 4., 5. *a*, 5. *b*, 8., 13. *b*, 14., 15. in 18. : 1000 bečev;
- e) za proge 1., 3., 6., 7., 13. *a* in 19. : 1700 bečev;
- f) za progi 16. in 17. : 2300 bečev.

C. k. vladi bode vselej dano na voljo, da dá preiskati, ali ustrezajo lloydove ladije omenjenim zahtévkom.

Po sklepu té pogodbe zgrajene ali na novo pridobljene parnice, katere naj plovejo po pogodbenih progah, treba je po najvišem razredu porazrediti pri avstrijsko-ogerskem zavodu „Veritas“ ali pa pri kakem drugem domačem zavodu enake vrednosti.

Črteži ladij, ki se bodo znova izdelale ali katere še ležé na odru, bodo se s črteži njih strojev vréd c. k. trgovinskemu ministerstvu predlagali na znanje predno se začné gradnja, oziroma predno se sklene pogodba o gradnji. Črteže ladij pa, katere se dogotovljene kupijo, predložiti je s črteži strojev vréd precej po nakupu.

Člen IV.

Parnoplovstvena družba lloydova se zavezuje, da polagoma obnovi svojo zalogo ladij takó, kakor to ustreza zahtevkom službe.

V pospéh tega namena dodelí c. k. državna uprava Lloydju brezobrestno naprednino 1,500.000 gl. a. v., katero je plačati v treh enakih, dné 1. septembra 1891. l., dné 2. januarja 1892. l. in dné 2. januarja 1893. l. dospevajóčih obrokih po 500.000 gl. a. v. Lloyd se zavezuje, povrniti c. k. upravi to naprednino v petih enakih letnih obrokih po 300.000 gl. a. v., ki se pričnó z 2. dném januarja 1902. l. ter se nadaljujejo v neposredno za tém letom prihajajočih letih vselej 2. dné januarja in nehajo z 2. dném januarja 1906. l.

Člen V.

Parnoplovstveno podjetje lloydovo se zavezuje, skrbeti za to, da se pogodbene voznje ne prekinejo in da se ne bode odstopalo od voznega redu, ter izréka, da je za to odgovorno.

Kadar se ladija iz katerega koli razloga zakasní, treba je zamudo kolikor moči popraviti s tém, da se hitreje vozi.

Kadar se prestopi v voznem črteži postavljeni čas odhoda in prihoda na izhodiščih, dohodiščih in važnejših stikališčih in ta prestop na tožemskih progah in progah Trst-Aleksandrija (tek. št. 1.), Trst-Pirej-Carigrad (tek. št. 3.), Trst-Smirna (tek. št. 5. a in b), Trst-Aleksandrija-Carigrad (tek. št. 6.), Aleksandrija-Carigrad (tek. št. 7.) in pa Trst-Solun-Carigrad (tek. št. 13. a in b) znaša več kakor tri ure, na inozemskih progah pa več kakor 24 ur, in pa kadar se ne zaplove v pristanišče, katero je vzprijeto v vozni črtež pogodbenih prog, tedaj zapade družba konvencionalni kazni. Izvzet je slučaj, kadar se je voznja prekinila ali prerušila vsled izrednih dogodkov, ki jih podjetju ni bilo moči odvrniti, in pa če se o zamudi izkaže, da je ni bilo moči poravnati tudi, ako bi se bilo vozilo z večo brzino. To kazen je družbi naložiti za zamudo pri voznjah tek. št. 1., 2., 7., 16., 17., 18. in 19. za vsako nadaljno uro do 25 goldinarjev, pri ostalih voznjah za vsako nadaljno uro do 15 goldinarjev, za to pa, da se ni zavozilo v kako pristanišče, do 120 goldinarjev, ter odbijati jo je od miljnih novcev (miljnín).

Zastran nadzora o pravi vršitvi v črteži ustanovljenih voženj je treba vselej, kadar se kaka par-

nica povrne v izhodno pristanišče, predložiti pristanskemu, donosno c. in k. konzulskemu uradu vse potrebne odpovedi obsezajoč posnetek iz dnevnika, ki ga je pisati o ladiji.

Vozni red in ustanovljena postajališča se smejo pri voznjah, kar jih je po pogodbi že sedaj, ali kar se jih bo po pogodbi še vravnalo, premeniti samo tedaj, kadar to poprej izrecno odobri c. k. trgovinsko ministerstvo.

Člen VI.

Za osebni promet sploh in za promet blaga na izvozu iz avstrijskih pristanišč veljajo normalne tarife, katere odobruje c. k. trgovinsko ministerstvo. Taistemu odobrilo so zavezana vsa določila, ki se tičejo tovarnega prenosa.

Dokler traja pogodba, smejo se normalne tarife premeniti samó, ako to dovoli c. k. trgovinsko ministerstvo.

Normalne tarife in vozninski postavki za promet iz avstrijskih pristanišč ali vánja naj ne bodo viši od tistih, ki so pod istimi ali enakimi pogoji postavljeni za promét s tekmujočimi pristanišči inozemstva. Na to stran pristoji c. k. trgovinskemu ministerstvu pravica, zahtevati primerno vredbo tarif, oziroma vozninskih postavkov.

Člen VII.

Lloyd se zavezuje, da bo kolikor moči zalagal z domačo robo kar potrebuje oglja, in v ta namen bo vsako leto vsaj 20.000 bečev oglja prejemal iz domačih premogovnikov takó, da se oglje dobavi ponudoma in z dostavitvo Trst.

Člen VIII.

Lloydovim parnicam se tudi nadalje dodeljuje olajšilo, da morajo pristanski in pomorsko-zdravstveni in tudi policijski uradniki po dné in po noči hoditi na ladije same, kjer naj jim ob odhodu dodeljujejo spedicijo, ob prihodu pa pratiko, kolikor je sploh interjencija gori omenjenih organov potrebna po namenu ladije in oziroma po kraji, odkoder poslednja prihaja. Toda v teh slučajih je dolžnost družbe, priskrbeti potrebna plovila.

Član IX.

V takih časih, ko je zaukazana zaprtija ali pažnja, dopušča se parnoplovstvenemu podjetju lloydovemu, da na vseh tistih voznjajih, kjer se po veljavnih pravilih rok zaprtije okrajša, ako so na ladiji pričujoči zapriseženi zdravstveni čuvaji, ki oskrbujejo po poti opravila, katera predpisuje pomorsko-zdravstveni pravilnik, jemlje na ladijo zdravstvene čuvaje že ob odplovu iz kakega avstrijskega pristanišča, če je poprej' pri dotičnem pristanskem in pomorsko-zdravstvenem uradu poprosilo za nje.

Člen X.

Za čas, ki je v navadnih razmerah potreben za nakladanje in razkladanje, odkazati je parnicam lloydovim v vsakem avstrijskem pristanišči, v katero praviloma zavažajo, posebno mesto na obrežji ali pa, kjer kraj tega ne dopušča, posebno bojo v zaslanje mačka.

Parnice lloydove bodo ves čas, dokler traja ta pogodba, prav takó kakor ladije vojnega pomorstva oproščene plačevanja konzulskih ladijarin pri vseh c. in k. konzulskih uradih. Nasproti pa morajo te ladije plačevati v avstrijskih pristaniščih pristaniške in drugačne plovstvene pristojbine in pa pristojbino vpisniško.

Člen XI.

Parnoplovstveno podjetje lloydovo se zavezuje, da bo služabno potujočim državnim uradnikom in služabnikom vnanjega področja v zmislu dotičnih določil na vseh progah dodeljevalo prosto vožnjo takó, kakor doslej.

Nadalje prevzema Lloyd dolžnost, na zahtevanje c. in k. državnega vojnega ministerstva dajati ob mobilizaciji in vojski vse razpoložne ladije — kolikor jih je treba — proti primernemu povračilu na razpolago za namene vojne uprave, namreč za dobajanje v vojaško službovanje in za drugačne vojaške prevoze, oziroma v službo vojnega pomorstva.

Ako bi bilo treba, dajati je na razpolaganje tudi tiste ladije, ki so sicer že naložene, pa še niso odplule, in pa tiste, katere je moči še o pravem času obrniti nazaj.

Pri tem se izjavlja, da nosi družba vse havarije ali izgube, ki se zgodé po lastni krivdi družbe-

nih ljudi na lloydovih ladijah, katere se ob mobilizaciji ali vojski predadó vojnemu pomorstvu. C. in k. vojno pomorstvo povračuje samo one škode in izgube, ki se zgodé po kakem sovražnikovem dejanji ali z razpokom vojnega streliva.

Slučaje, v katerih družba nosi stroške kakih poškodb na ladiji, treba je natančno določiti v dogovoru s c. in k. državnim vojnim ministerstvom o dajanji ladij v pomorstvene namene.

Da bo Lloyd mogel zahtevam c. in k. državnega vojnega ministerstva brezpogojno ustrezati, bode po potrebi c. k. trgovinsko ministerstvo dopustilo, da se ob mobilizaciji in vojski ustavijo posamezne pogodbene vožnje v vnanje dežele.

Tudi bode c. in k. državno vojno ministerstvo — ako mogoče — dajalo Lloyd, da pridrži potrebne ladije za vojne namene, že pred mobilizacijo na znanje, koliko ladij se bo potrebovalo.

Za čakanje gledé ladij, pridržanih za namene mobilizacije in vojske, odškodoval se bo Lloyd po posebnem dogovoru, ki se ukrene med c. in k. državnim vojnim ministerstvom in Lloydom.

Gledé vojaških prevozov (transportov) sploh veljajo določila dogovora, kateri že obstoji med c. in k. državnim vojnim ministerstvom in Lloydom in v katerem so izražene tudi one vozninske znižave, ki jih podjetje dodeljuje za vojaške prevoze in posamez potujoče vojaške osebe in ki naj se odslej raztegnejo na vse podpirane vožnje tozemske in inozemske.

S pridržkom tistih izpremén, ki se pozneje napravijo v medsebojnem porazumu, veljata oba dogovora dotlé, dokler traja veljavnost pričujoče pogodbe.

Ako pa bi dogovor gledé ugodnejšega prevažanja vojaščine izgubil svojo veljavo iz katerih koli razlogov, dolžna je parnoplovstvena družba v vséh razmérih, voziti vojaške prevoze, potem posamez potujoče vojaške osebe in pa vse vojaško blagó za polovico veljajočih civilnih tarif.

Člen XII.

Lloyd je zavezan, da v inozemskih pristaniščih, v katera zavaža, na pismeno zahtevo c. in k. konzulskih oblastev ali c. in k. poslanstev prevzema avstrijske pomorščake ali druge take ljudi, ki imajo dovolilo za pomorsko potovanje (pomorske služabne

bukvice), ter da jih prav zastonj, torej tudi brez povračila prehrane, prepeljuje v Trst ali kako avstrijsko pristanišče, v katero na vožnji zavaža, v tistih slučajih, kadar ne bi dotična oblastva stroškov za njih odpravo domov potérjala od zakonito dolžnega lastnika ladije ali izkúpila za oteto blago. Zgoraj omenjenim, zastonj voženim ljudem, se bode dajalo mesto in prehrana kakor vožencem tretjega razreda, in kapitanu parnice je dano na voljo, uporabljati té ljudi za službo na ladiji, ako so za njo sposobni; lloydovi agenti in kapitani pa naj se ne silijo, da bi, ako samí ne privolé, vzprejemali ob isti dobi nad dvanajstero ljudi na eno ladijo.

Za druge, na pismeno zahtevo c. in k. konzulskih uradov ali c. in k. poslanstev domov vožene neimovite avstrijske državljane bo vsakrat potarifno vozino za potnike tretjega razreda sè stroški za prehrano vréd, ako se vozijo domov iz pristanišč onstran sueškega prekopa in ožine gibraltarske, povrnti z 1 gl. v zlatu na vsak dan, ako pa se vozijo domov iz vseh drugih pristanišč, s 50 kr. v zlatu na dan; izplačilo tega povračila ukaže v Trstu c. k. pomorsko oblastvo, ko se je izkazala prevoznja. Ako so ti neimoviti državljani zavezani stavi, dati jim je prosto vožnjo.

Prav takó se bo tudi v tistih v odstavku 1. izvzetih slučajih, ko naj se nadomestilo za prevoznjo pomorščakov izterjava, njega povračilo Lloydu pozneje opravilo. Taisti pogoji kakor za prevoz neimovitih avstrijskih državljanov naj se tudi uporabljajo za prevažanje neimovitih tujcev, odpravljenih iz kraljevin in dežel, v državnem zboru zastopanih, v njih domovino na prošnjo katerega c. k. oblastva.

Kadar se kedó domov pošilja, kakor je gori povedano, gledati bo na tó, da se bodo bolniki (sosebno pak blazni) dajali na ladije samó takó, da ne bodo delali vožencem nikake nepristojne ovire ali nadlege, in pa da se primérno poskrbí za potrebno njih nadzorovanje.

Jetnike bodo konzulska oblastva dajala na ladijo porazumno z agencijami. Na ladiji prevzame lloydovo osebje ob enem z oblastvenimi organi nadzor teh ljudi; dokler ladija ostane v kakem pristanišči, smé se, ako bi bilo treba, za nadzorovanje jetnikov zahtevati pomoč konzulskih oblastev.

Člen XIII.

Kolikor Lloyd posreduje poštni promet, šteje se za zavod, spadajoč k obratu c. k. avstrijskega

poštnega zavoda, ter je kot tak zavezan vsem dotičnim določilom poštnih zakonov in predpisov.

C. k. avstrijska poštna uprava ima torej pravico, da vse lloydove parnice na vseh, torej tudi na ne pogodbenih vožnjah uporablja v odpravo listovno-poštnih in voznopoštnih pošiljatev vsake vrste ne gledé na to, odkod izhajajo ali kam so namenjene vsled česar naj se te ladije v ladijskih listinah označujejo za poštné ladije.

Pravica c. k. poštné uprave, uporabljati Lloyd v odpravo in posredovanje pošte, razteza se tudi na vsakovrstne listovnopoštne pošiljatve (listovnopoštne zapore), ki jih tuji poštni zavodi ali ladije dovažajo lloydovim ladijam.

Člen XIV.

Lloyd je dolžan, odpravo in posredovanje v členu XIII. omenjenih listovnopoštnih pošiljatev in uradnih voznopoštnih pošiljatev opravljati brezplačno.

Kolikor pa poštni zavod zahteva zavarovanje uradnih voznopoštnih pošiljatev proti kaki nevarnosti na morji, povračati je Lloyd u za to po dogovorjeni lloydovi tarifi pripadajočo zavarovalnino.

Občinstvu v porabo namenjeni predmeti državnega samotrštva in drugačni erarski proizvodi se ne morejo šteti za uradne voznopoštne pošiljatve.

Zasebne voznopoštne pošiljatve se odpravljajo in posredujejo proti povračilu voznin, in če so pošiljatve zavarovane, tudi pomorskih zavarovalnih po tarif, ki sploh veljá za občinstvo, ali pa po niží tarifi, katera se dogovori posebe. S taisto voznopoštno razkaznico odpravljene zasebne voznopoštne pošiljatve se gledé na povračilo lloydovih povračil štejejo za eno samo pošiljatev.

Lloyd je dolžan, da v avstrijsko - ogersko monarhijo ali v tuje dežele namenjene vozne pošiljatve iz takih krajev, kjer ni nikakega c. k. poštnega urada, ki bi mu bila izročena voznopoštna služba, prejema in oddaje dotičnemu poštnemu zavodu, ako se pošiljalci hočejo za nadaljno posredovanje posluževati avstrijskega poštnega zavoda. Za odpravo takih pošiljatev od kraja, kjer se mu predadó, do avstrijskega pristanišča, kjer jih oddá z ladije, dobiva Lloyd pristojbine po tarifi, katera sploh veljá za občinstvo, ali pa po kaki niží tarifi, o kateri se napravi poseben dogovor. Tarifni postavki

lloydovi se sméjo, kolikor se uporabljajo na voznopostne pošiljatve, predružačiti samó v porazumu s c. k. poštno upravo.

Člen XV.

Lloyd daje sè vsemi svojimi ladjami in sè vso svojo imovino poroštvo za sebi oddane listovno-poštne in voznopostne pošiljatve po vsakočasnih poštah predpisih, za premoč in pomorsko nevarnost pa samó, ako je pošiljatev nalašč bila zavarovana.

Člen XVI.

Lloyd naj se zdržuje posredovanja listovno-poštah pošiljatev za svoj račun takó po avstrijsko-ogerski monarhiji, kakor tudi po vnanjih deželah, ter naj skrbi za tó, da se bodo tudi njegovi služniki ravnali po tem.

Na željo c. k. poštne uprave naj družba na svojih ladjah postavlja nabiralnice, da se vánje vlagajo in v njih nabirajo listovnopostne pošiljatve.

Na vsaki ladji je v spravljanje poštah pošiljatev določiti poseben, razmérno obsežen in varen prostor, kateri naj bode zaprt in naj ostane pod posebnim nadzorom družbenega ladijskega častnika, oskrbujočega poštno službo.

Na zahtevo c. k. trgovinskega ministerstva naj na posameznih krajih s poroštvom družbe proti zmerni proviziji primérno sposobni Lloydovi agenti oskrbujejo poštah opravila za račun države po vsakočasnih za c. k. poštne urade na jutroveljavnih poštah predpisih.

Poštne pristojbine, katere pobirajo Lloyd in njegovi agenti, izplačujejo se c. k. državni upravi na račun.

Člen XVII.

Lloyd uživa prostost poštahnine za služabno dopisovanje sè svojimi agenti, kakor tudi za dopisovanje teh agentov med seboj, ako se dotični dopisi vozijo na lloydovih ladjah ter so opravljeni z imenom pošiljalčevim in z oznamenilom „Služaben dopis lloydov“.

Člen XVIII.

Kadar bi se c. k. poštahni upravi zdélo primérno, da dá poštahne pošiljatve spremljati po svojih organih, tedaj je brezplačno odkazovati poštahnemu

uradniku mesto prvega razreda s kabino vréd, primérno za poštahno rokovanje, spremniku ali služabniku pa mesto drugega razreda in razen tega ločen zaprt prostor, kamor se shranjujejo poštahne pošiljatve. Tudi vsak čas po poštahnem zavodu odposlanim nadzornim uradnikom je brezplačno dodeljevati mesto prvega razreda.

Za prehrano naj dotični organi, ako o tem ní posebnega dogovora, plačujejo znižani postavek 1 gl. 50 kr. na dan.

Člen XIX.

Ako se ladji parnici medpotoma pripeti kaka nezgoda, dolžan je kapitan, najprej zaslišati poštahnega uradnika, ako tak službuje na ladji, ter poskrbeti za najvarnejšo in najhitrejšo odpravo pošte. S tem prizadete stroške nosi podjetje.

Člen XX.

Kako naj se v ostalem opravlja poštahna služba, to vravnáta po posebnem dogovoru c. k. poštahna uprava in družba lloydova.

Člen XXI.

Družba lloydova se zavezuje, da ne bo ves čas, dokler traja pričujoča pogodba, brez privolitve c. k. trgovinskega ministerstva ničesar ukrepala v načelnih prašanjih, kakoršna so obstoj družbe, sklepanje novih zajmov, obremenitve imovine, pomnožitev ali znižava délniške glavnice družbene sploh in izpremena, prodaja ali zastava k družbeni imovini spadajočih parnic ali nepremičnin.

Ob gradnji in popravi ladij, njih sestavin in strojev se bo Lloyd kolikor mogoče oziral na uporabo domačega gradiva ter mora za dobavo ladij, ladijskih strojev in kotlov iz inozemstva dobivati privolitev c. k. trgovinskega ministerstva, katera se pa tedaj ne more odreči, kadar je izkazano, da bi se dotične stvari v kraljevinah in deželah, v državnem zboru zastopanih, ne dostavile o pravem času ali da jih je v vnanjih deželah moči dobiti pod res posebno ugodnimi pogoji.

Člen XXII.

Lloyd se zavezuje, da bo najkasneje do 15. dné vsakega meseca v uradnem listu dunajskem in tržaškem objavljaj kosmate dohodke, dosežene od začetka leta do konca drugega poprej preteklega meseca, in pa število morskih milj, katere je prevozil.

Člen XXIII.

Upravni svét Lloydov sestoji iz predsednika in osem udov.

Predsednika imenuje Njegovo c. in k. apostoljsko Veličanstvo.

Od udov imenuje dvá c. k. trgovinski minister iz obrtnijskih, trgovinskih in prometnih krogov, ostali pa se izvolijo po občem zboru.

Vsi udje upravnega sveta morajo biti avstrijski državljani ter redno bivati v kraljevinah in deželah, zastopanih v državnem zboru.

Predsednik in po c. kr. trgovinskem ministru imenovana uda niso vezani na določila pravil o tem, koliko morajo upravni svetovalci imeti delnic.

Sedež družbe ostane v Trstu, kjer se praviloma vrše seje upravnega sveta.

Člen XXIV.

Upravni svét izbere izmed sebe iz štirih udov sestojéč odbor v Trstu v vrhovno vodstvo in nadzor tekoče službe in pa iz štirih udov sestojéč odbor na Dunaji za oskrbovanje in posredovanje razmér k osrednjim oblastvom in po potrebi tudi razmér k prometnim in trgovinskim krogom.

Udje tržaškega odbora morajo redno bivati v Trstu.

V vsakem od obeh odborov in v vsakem drugem odboru, ki bi se utegnil še sestaviti, mora biti tudi eden od tistih dvéh udov upravnega sveta, katera imenuje c. k. trgovinski minister.

Predsednik ima pravico, sedeti in glasovati v sejah obeh odborov.

Nagrada upravnemu svetu se ustanovi po pravilih.

Člen XXV.

V oskrbovanje izvrševalne službe se postavi v Trstu obratno vodstvo, sestojéče iz enega ali več ravnateljév. Predno jih namesti, naj si upravni svét dobi zagotovilo, da nima c. k. trgovinsko ministerstvo nič proti njih namestitvi.

Odboru na Dunaji je v oskrbovanje odkazanih mu poslov pridodana pisarnica, katera se bo za neposredni promét z oblastvi in sê strankami založila s potrebnimi pooblastili.

Člen XXVI.

Opravljeni redi upravnega sveta in stalnih odborov v Trstu in na Dunaji in pa služabna reda obratnega vodstva in dunajskemu odboru pridodane pisarnice so zavezani odobrili c. k. trgovinskega ministerstva.

Člen XXVII.

Vsi, katere družba nastavi s trdno plačo v tozemstvu ali inozemstvu, morajo biti avstrijski državljani in izjema gledé nastavljenecv s trdno plačo je dovoljena samo po privolitvi c. k. trgovinskega ministerstva.

Družba lloydova bo ob nastavljanji v pomorsko službo pod enakimi pogoji dajala pred drugimi prosilci prednost dejalnim in rezervnim pomorskim častnikom in pa rezervnim pomorskim kadetom vojnega pomorstva. Tudi je gledé nastavljanja odsluženih podčastnikov vojstva, vojnega pomorstva in obéh deželnih bramb zavezana zakonitim določilom, ki o tem veljajo za podpirana železniška in parnoplavstvena podjetja.

Člen XXVIII.

Lloyd se zavezuje, da hoče družbena pravila spraviti v sklad z določili te pogodbe. Predruháčna pravila naj pridejo v moč ob enem s to pogodbo. Dokler bo pogodba trajala, ne morejo se izpremeniti brez privolitve c. k. trgovinskega ministerstva.

Člen XXIX.

C. k. trgovinsko ministerstvo opravlja, kakor se mu to potrebno zdi, po organih, za tó postavljenih, prigled o vsem poslovanji družbe, sosebnó pa o natančnem izpolnjevanji tega, kar je z družbo dogovorjeno.

Ono ima pravico, preskuševati poslovanje lloydovo in pogledovati v njegove poslovne knjige ter zahtevati potrebna pojasnila in dokazila.

C. k. trgovinsko ministerstvo si pridržuje pravico, nastavljeni pri družbi cesarskega komisarja ter mu, ako bi to bilo treba, pridejati po enega namestnika na Dunaji in v Trstu.

Brez vedenjá cesarskega komisarja ali njegovih namestnikov se ne smé ukreniti nobena le kolčkaj važna upravna naredba. Komisar ali kateri njegovih namestnikov je vpravičen, zahajati v seje upravnega sveta, oziroma odborov njegovih in občega zbora, ustavljati kake naredbe, ki so na-

sprotne zakonom, družbenim pravilom ali dogovorom, sklenjenim s c. k. državno upravo, ter naznanjati to c. k. trgovinskemu ministerstvu, da to ukrene, kar bo treba.

Z ozirom na trud priglednih organov, katere postavlja c. k. trgovinsko ministerstvo, in v založbo stroškov, ki nastanejo iz vršitve vladnega nadzora, zavezuje se družba lloydova, da bo v tiste državne blagajnice, katere ji določi c. k. trgovinsko ministerstvo, odpravljala letno poprečnino, katere znesek bo ustanovila državna uprava.

Člen XXX.

Na Dunaji in v Pragi bivajoče agencije ostanejo in dobé oblast, na zahtevo pošiljalčeve v imenu lloydove uprave sklepati pogodbo o pomorskem prenosu tovarnega blaga, in ako obstoje neposredne odprave, tudi pogodno za vso vožnjo od kraja, kjer se kaj na vožnjo oddá, do kraja, kamor je namenjeno.

Člen XXXI.

Parnoplovstveno podjetje lloydovo se zavezuje, skrbeti za pravilno odpravo blagá v zmislu obratnega pravilnika. Kake predružačbe tega pravilnika potrebujejo odobrila c. k. trgovinskega ministerstva.

Družba bode skrbela za tó, da se bode s potniki ravnalo s pristojno pozornostjo.

Na vsaki ladiji družbeni in pa pri njenih agencijah bo ležala knjiga za pritožbe, v katero bodo smeli dotični pristanski uradi, konzulska oblastva in pa cesarski komisar ali njegova namestnika vsak čas pogledati.

Člen XXXII.

Do povračila (člen II.) ima lloydovo podjetje pravico v dvanajstmesečnih obrokih (mesečninah). Ker pa je še le konci leta mogoče za trdno najti številko povračila v razmeri k prevoženim morskimi miljam, dodeljujejo se iz državne blagajnice na račun tega povračila brezobrestne naprednine, katerim se ves čas, dokler pričujoča pogodba traja, po

nakazu izplača v početku vsakega meseca vsota za 235.000 gl. a. v.

Po izteku vsakega solnčnega leta bo parnoplovstvena družba lloydova c. k. trgovinskemu ministerstvu predlagala izkaz pogodbenih voženj, katere je opravila v celem letu, pri čemer se mora z uradnimi potrdili pristojnih pristanskih in konzulskih oblastev izpričati, da je res bilo toliko in takó razsežnih voženj, kakor kaže izkaz.

Brž kakor je ta izkaz pregledan in v čisto dejan, napravi se obračun o dobljenih napredninah in ostanek terjatve, odbivši kake morebitne globe, izplača se podjetju lloydovemu; kadar bi se pak primerilo, da bi terjatev bila manjša od vsote naprednin, tedaj se preveč prejeti znesek odbije od prihodnje mesečnine ali od več mesečnin, konci te pogodbe pa se bo eventualno povrnil v gotovini.

Kadar bi se pogodbene vožnje ustavile za več časa, tedaj si državna uprava, ne rušeč v členu V. ustanovljenih določil, pridržuje pravico, da zgoraj zagotovljene mesečne naprednine začasno zniža ali celó ustavi; vendar naj se, ako podjetje ni sámó krivo, da se je vožnja prekinila, Lloydov pripadajoče povračilo ne zniža pod 2,000.000 gl. a. v.

Člen XXXIII.

Brez privolitve c. k. trgovinskega ministerstva ne more družba lloydova razdeljevati večje dividende kakor štiri odstotkov. Ako čisti donos lloydov presega v enem letu štiri odstotke vsakočasne délniške glavnice, porazdelí se prebitek med c. k. državno upravo in družbo takó, da se c. k. državni upravi odkaže tretjina, družbi pa dvé tretjini.

Člen XXXIV.

Trajna doba, do kedaj naj bo pričujoča pogodba veljala, ustanavlja se na petnajst let počenši s 1. dném januarja 1892. l.

V spričálo tega sta se izdala dva enakoglasna izvoda té pogodbe ter se opravila s potrebnimi podpisi in pečati.

Na Dunaji, dne . . .

I z k a z

o vožnjah, katere je parnoplovstveno podjetje lloydovo po pogodbi dolžno vzdrževati.

Tekoča številka	Oznamenilo voženj	Število letnih voženj	Število morskih milj za vsako polno vožnjo tje in nazaj
I. V adrijanski in sredozemski službi.			
<i>A. Vožnje z brzino 11¹/₂ morskih milj na uro najmanj.</i>			
1	Trst-Aleksandrija in nazaj	52	2.416
<i>B. Vožnje z brzino 10 morskih milj na uro najmanj.</i>			
2	Trst-Kotor in nazaj	52	724
3	Trst-Krf-Pirej-Carigrad in nazaj	52	2.515
4	Carigrad-Varna in nazaj	52	292
<i>C. Vožnje z brzino 9 morskih milj na uro najmanj.</i>			
5a	Trst-Krf-Zante-Kandija-Smirna in nazaj	26	2.476
5b	Trst-Krf-Patras-Kandija-Smirna in nazaj	26	2.560
6	Trst-Krf-Aleksandrija-Beyrut-Carigrad in nazaj	13	5.090
7	Aleksandrija-Beyrut-Carigrad in nazaj	13	2.678
8	Aleksandrija-Beyrut-Mersina in nazaj	26	1.330
<i>D. Vožnje z brzino 8 morskih milj na uro najmanj.</i>			
9	Trst-Pulj-Krk in nazaj	52	310
10a	Trst-Metkovič in nazaj	52	553
10b	Trst-Metkovič in nazaj	52	621
11	Trst-Kotor in nazaj	52	889
12	Trst-Dalmacija-Albanija do Preveze in nazaj	52	1.413
13a	Trst-Krf-Patras-Pirej-Volo-Solun-Carigrad in nazaj	26	3.382
13b	Trst-Pirej-Solun-Kavala-Carigrad in nazaj	26	3.150
14	Carigrad-Burgas-Brajlov in nazaj	40	864
15	Carigrad-Trapezunt-Batum in nazaj	52	1.256
II. V prekomorski službi.			
<i>A. Vožnje z brzino 11 morskih milj na uro najmanj.</i>			
16	Trst-Bombaj in nazaj	12	8.692
<i>B. Vožnje z brzino 9 morskih milj na uro najmanj.</i>			
17	Trst-Bombaj-Hongkong-Šangaj in nazaj	12	18.281
18	Kolombo-Kalkuta in nazaj	12	2.740
19	Trst-Santos in nazaj	6	12.442

Zapisnik.

Pri današnjem podpisovanji plovstvene in poštne pogodbe z družbo avstrijsko - ogerskega lloyda so se sprejeli še nastopni dogovori v pričujoči zapisnik.

K členu I.

Lloyd se zavezuje, da bo na progi Trst-Aleksandrija (tek. št. 1.) uporabljal take ladije parnice, ki morajo dosegati stalno brzino 13 morskih milj na uro.

Lloyd je voljan, zavažati v pristanišče vrbniško, baško novo in rabsko, ako se tako kakor do sedaj ali drugači ne zagotovi, da zaplove kaka ladija tje.

Lloyd se zavezuje, da bo tedaj, kadar se odpre prekop korintski, skozinj vodil progó Trst-Carigrad (tek. št. 3.).

Na progi Trst-Santos (tek. št. 19.) je zavoziti v kako južnošpanjsko pristanišče, a pri tem je Lloyd dano na voljo, dotekniti se na méri vmésležečih pristanišč in Lizbone.

Lloyd se zavezuje, da bo do 30. junija 1898. l. pri odplovu in priplovu zavaže v pristanišče réško na progi Trst-Krf-Patras-Pirej-Volo-Solun-Carigrad (tek. št. 13. a), na progi Trst-Krf-Zante-Kandija-Smirna (tek. št. 5. a), na progi Trst-Krf-Aleksandrija-Beyrut-Carigrad (tek. št. 6.) ob vsaki vožnji, na progi Trst-Hongkong-Šangaj (tek. št. 17.) šestkrat v letu in sicer vsak drugi mesec, na progi Trst-Santos (tek. št. 19.) pa vsakokrat.

Lloyd prevzema dolžnost, da na zahtevanje c. k. trgovskega ministerstva z brzino 10 morskih milj na uro izvršuje brez posebne odplate do 30. junija 1898. l. vsako leto 52 voženj na progi Reka-Kotor in nazaj.

Ako bi se te vožnje ne zahtevale, oziroma s 1. dném julija 1898. l. prevzema Lloyd zaveznost, da za ostali čas, ko ta pogodba traja, vredí na mesto njih brez posebne odplate, kakor si c. k. trgovsko ministerstvo to izbere, ali vsako leto dvanajst voženj iz Singapore do Soerabaya in nazaj,

ali pa dve neposredni vožnji iz Trsta čez Colombo v Kalkuto in nazaj.

Po 30. dné junija 1898. l. bo prevzel Lloyd tudi primerno povratno opravó za tó, ker mu odpade dolžnost, na spredaj oznamenjenih progah zavažati v pristanišče réško.

K členu III.

Na prekomorskih progah izvzemši progó Trst-Bombay (tek. št. 16.), sméjo se uporabljati parnice, ki so napravljene sešebno za prenos blaga.

Želje, ki pridejo na dan ob pretehtovanji črtežev (poslednji odstavek člena), dadó se Lloyd u na znanje, da se doseže porazum in se ustanové kake pravice do odškodbe.

K členu V.

Podrobno ustanovljeni vozni črteži, ki jih Lloyd na podstavi v prilogi pogodbe ukrenjenih dogovorov izdela o bodočem potohodu (itinerarji), naj se c. k. trgovskému ministerstvu predložé v odobritev vsaj en mesec, predno zadobi pogodba moč in veljavo.

Vozne rede in kako njih izpreméno je razglašati 14 dni, predno zadobé moč in veljavo, ako c. k. trgovsko ministerstvo ne bi morda zahtevalo ali odobrilo, da naj prej pridejo v moč.

Prav tako naj se poprej razglašajo tudi vozni redi nepogodbenih občasnih voženj.

Posamezne vožnje je praviloma razglašati kolikor mogoče rano.

V takih slučajih, kadar vsled zaprtije ne kaže zavoziti v kako pristanišče, ki je vzprieto v vozne redove, in kadar se, ker ni časa za tó, ne more dobiti od c. k. trgovskega ministerstva odobrila, da se smé dotična postaja opustiti, ukrene družba dotičen sklep samo v porazumu in s pritrditvo cesarskega komisarja. Kadar bi v slučajih kake sile ne bilo mogoče dobiti od c. k. trgovskega ministerstva odobrila za to, da se zavozí v kako postajo, katere ni v voznem redu, tedaj bo družba

tudi v tem slučaju ukrepala samo v porazumu in s pritrditvo cesarskega komisarja. Kadar bi ob nastopu kwarantén za vzdrževanje kake proge bilo treba več ladij, kakor jih zahteva vožnja po tej progi v navadnih razmerah, tedaj smé Lloyd število voženj primerno zmanjšati, vendar ako le mogoče, ne drugači, kakor zadobivši za tó odobrilo c. k. trgovskega ministerstva.

Kadar parnica dospe kam še le po tém, ko je v voznem črteži ustanovljeni čas že pretekel, treba je bivanje omejiti na čas, ki je brezpogojno potreben za vkrcavanje in izkrcavanje in pa za predajanje in prejemanje pošte.

K členu VI.

Kadarkoli bi Lloyd nameraval izpremeniti normalne tarife, predloži naj to izpreméno c. k. trgovskemu ministerstvu v odobrilo vsaj štiri tedne pred tistim časom, predno bo ta izpremena zadobila veljavo; izpremeno bo zmatrati za odobreno, ako c. k. trgovsko ministerstvo v omenjenem roku ne ukrene kakó drugači.

Lloyd se zavezuje, razglašati normalne tarife in splošne refakcije, in pa vsako njih izpremeno najmenj 14 dní, predno stopijo v veljavo.

Lloyd prevzema dolžnost, da v odobrenih normalnih tarifah dodeljene ugodnosti in znižave nannanja c. k. trgovskemu ministru pozneje v četvermesečnih izkazih.

C. k. trgovsko ministerstvo si pridružuje pravico, da v svojo informacijo zahteva predložbo razkazov o vozninskih postavkih, ki so se uporabljali ob uvozu v avstrijska pristanišča.

Kadar bi se izjavilo z razlogi podprto zahtevanje, da naj se postavijo direktne kombinovane tarife za vožnje po suhem in po morji, in kadar je za to moči doseči sodelovanje dotičnih železničnih uprav, jemlje Lloyd na se dolžnost, da na zahtevo c. k. trgovskega ministerstva v svojem področji dá postaviti take tarife.

Lloyd bo skrbel za tó, da bodo potujočemu občinstvu na vseh pogodbenih progah v I. in II. razredu na razpolaganje znižani listki za vožnjo tje in nazaj.

Dokler ima Lloyd dolžnost, zavažati v reško pristanišče na progah, oznamenjenih v pričujočem zapisniku (k členu I.), bode se na téh progah tarifa za vožence, blagó in vrednostne pošiljatve iz Trsta in v Trst, oziroma z Reke in na Reko popolnoma zenačila s tarifo z Reke in na Reko, oziroma iz Trsta in v Trst, in tudi ob uvozu iz inozemskih pristanišč,

katerih se té proge dotikajo, naj ne bódi pri preračunu vozninskih stroškov razločka med obéma imenovanimi mestoma kot namenilnima pristaniščema.

Té zenačbe tarif se je držati tudi tedaj, kadar se v posameznih relacijah od katerega gori imenovanega pristanišča ali vánje odpravlja neposredno; nasprotno pa je v relacijah od katerega drugega pristanišča ali vánje potreba prenaloziti blagó, in v takem slučaju morajo prenalozbo oskrbeti lloydovi agenti, ne bi zaračunili kake pristojbine.

Vsi po odobreni tarifi v prometu od Trsta, oziroma Réke dodeljeni popustki, refakcije in s pomorskim prenosom zvezana olajšila pristanskih pristojbin in pa vsa drugačna olajšila veljajo tudi v prometu, od Reke, oziroma Trsta, ako se naklada na taisto ladijo blagó enake kakovosti in namenjeno za toisto pristanišče.

K členu VII.

Lloyd je zavezan, do pogojene količine prejemati domače oglje z uvetom, da znaša razmerje grélnosti med domačim ogljem in med angleškim ogljem, katero Lloyd navadno rabi, vsaj 84 : 100, in da to domače oglje v Trstu samem ne bo stalo več, kakor stane tamkaj angleško.

Kolikor prejmlje Lloyd oglje iz inozemstva, bode se za njega prevažanje v pristanišča avstrijsko-ogerske monarhije pod enakimi razmerami oziral na domače ladije.

K členu IX.

Lloyd se zavezuje, da bo na ladije ki vozijo na progah Trst-Aleksandrija (tek. št. 1.), Trst-Carigrad (tek. št. 3.), jemal zdravnika, zapriseženega po pomorsko-zdravstvenem oblastvu. C. k. trgovsko ministerstvo si pridružuje pravico, da smé v času, dokler traja ta pogodba, po potrebi raztegniti to dolžnost tudi na druge lloydove proge. Dalje je postaviti po enega zdravnika na takih lloydovih ladjah, katerim je ukazano, prestatí kwaranténo v kakem kontumacijskem zavodu na jutrovem ter imajo nad 50 takih vožencev, ki nameravajo dobo kwarantene na ladiji prebiti.

K členu XI.

Vozni red (črtež) o pravilnih vožnjah ladij parnic poleg avstrijskega obrežja mora lloydova uprava finančnim deželnim ravnateljstvom, oziroma finančnim ravnateljstvom, v katerih upravnem okolišji so pristanišča, ki se jih te vožnje dotikajo, naznanjati pismeno in pismeno tudi zglašati vsako njih izpremeno

vsaj 8 dni, predno stopiv veljavo in moč, da se to bode moglo dati na znanje nižim oblastvom in uradom.

Oni poslanci ravnaočih finančnih oblastev in oni uradniki in nameščenci stražnega zavoda, katerim je prigledovanje colnijskega prometa poleg obrežja in prigledovanje ta promet odpravljajočih colnij posebe naloženo in kateri se kot take kapitanu dotične lloydove parnice izkažejo s poverilno listino, izdano po ravnaočem finančnem oblastvu in obsegajočo imé in služabno svojstvo dotičnega uradnika in nameščenca, imajo oblast, zastran služabnega pregleda in raziskovanja spremljati lloydove parnice po onem kosu obrežja, ki je označen v poverilnici, ter nadzirati izkrcavanje vožen-
cev in blagá.

Na ladiji navzočni nameščenci lloydovi in pa agenti njegovi v pristaniščih, katere ladija zavozi, zavezani so v takih slučajih, da voljno postrežejo finančnim organom, kadar ti poprosijo za kako do-poved ali pripomoč.

Imételji take poverilnice, kakor je bila zgoraj omenjena, morajo se po kosu, v poverilnici imeno-
vanem, brezplačno prevažati s parnico, po voznem črteži idočo, in to uradniki na mestu I. razreda, stražni nameščenci iz moštva pa na mestu II. razreda. Za prehrano morajo dotični organi, ako o tem ni posebnega dogovora, plačevati znižani po-stavek 1 gl. 50 kr. na dan.

Prostori v posameznih pristaniščih obstoječih lloydovih agencij s hranišči vréd, ki spadajo k njim, zavezani so pripadninsko - uradnemu prigledu v zmislu dotičnih predpisov.

Ugodnosti, katere je Lloyd dosedaj dodeljeval civilnim služnikom, misijonarjem in redovnikom, ostanejo veljavne ves čas, dokler traja ta pogodba, in Lloyd bo dotični spisak predlagal c. k. trgovin-skemu ministerstvu.

K členu XIII.

Za dobo do 30. junija 1898. l. je Lloyd dol-
žan, odpravljati pisma in vozno-poštne pošiljatve, katere mu preda k. ogerska poštna uprava na Reki, prav takó, kakor enake pošiljatve c. k. poštne uprave.

K členu XVI.

Vsako méno agentov, katerim je izročeno oskrbovanje poštne službe, bode družba o pravem

času naznanjala poštnemu in telegrafskemu ravnateljstvu v Trstu, oziroma poročevalstvenemu poštnemu uradu v Carigradu.

K členu XXI.

V drugem odstavku tega člena c. k. trgovin-skemu ministerstvu pridržano odobrilo za dobave v inozemstvu ni potrebno tedaj, kadar je treba nadomestiti kak kotel. Vendar bode družba tudi v tem slučajih, kolikor se le bode moglo, dotične reči nabavljala rajši v domačih deželah.

K členu XXIV.

Ko stopi ta pogodba v moč in veljavo, sestavi se upravni svét družbe na novo.

K členu XXVIII.

Firma družbe se premeni v firmo „Avstrijski Lloyd“.

Odpisi, katere Lloyd napravi, ne sméjo v no-benem slučajih presegati najmanjšinjske meje, ustre-zajoče pravi gradivni vrednosti parnic in drugačnih plovil.

K členu XXIX.

Cesarskemu komisarju ali njegovemu na-mestniku dovoliti je vsak čas, kadar bi to zahtevala, da pogledata v dopise lloydove z vladnimi oblastvi in v dotično kazalo.

K členu XXXI.

Lloyd bo pregledal svoj obratni pravilnik in ga predložil c. k. trgovinskemu ministerstvu, še predno stopi pričujoča pogodba v moč in veljavo.

V knjige pritožbenice, katere naj bodo na ladi-jah, treba je vpisati številke straní ter jih uradno pa-
rafirati. Kadar se podajejo nove pritožbenice, zahte-
vajo naj se stare nazaj in dajó na stran, ko bodo vse njih zapisane pritožbe rešene. Knjigo pritožbenico daje popotnikom na njih zahtevanje tisti ladijski oficir, kateremu je naloženo, hraniti jo. Va njo zapisane pritožbe naj kapitan brž do dobra preišče. Na tó

naj pritožbo v poverjenem prepisu in z morebitnimi razpravami vréd predá s poročilom pristanškemu uradu, oziroma c. in k. konzulskemu uradu izhodnega pristanišča, da bode moči pregledati, kakó stojí stvar, in rešiti pritožbo. V vseh skupnih prostorih, ki so namenjeni popotnikom različnih razredov, postaviti je z nabitim oglasom na videž, kateremu ladijskemu oficirju je izročeno, hraniti knjigo pritožbenico in jo dejati popotnikom v roke.

K členu XXXIV.

Stranki pogodnici si bosta tri leta pred iztekom pričujoče pogodbe vzajemno dali na znanje, ali jih je načelno volja, obnoviti pogodbeno razmerje.

Lloyd se zavezuje, da bo plačal dotične kolkovine za enega od obéh izvodov té pogodbe; pripadajoči kolkovni znesek se bo na petnajst letnih obrokov razdelil takó, da se bode dotični delni znesek vselej odbijal od prve mesečnine vsakega leta, katero bo plačevati na račun podpore.

Pričujoči zapisnik veljá za celovít dél pogodbe, na katero se nanaša, ter ima enako pravno moč, kakor ona.

Pričujoči zapisnik se je po le-tém izdal v dvojnem napravku.

Na Dunaji, dné